

# Los Derechos Y Responsabilidades Del Paciente

## Este Centro de Cirugía ha adoptado la lista siguiente de Derechos y Responsabilidades para Pacientes

### DERECHOS DEL PACIENTE

- Tratamiento sin importar sexo, color, cultura, economía, educación, religión o fondos de pago para su tratamiento.
- Será tratado de manera respetuosa y recibirá tratamiento adecuado
- Saber el nombre del medico en turno así como el de sus ayudantes que le asistirán durante su tratamiento.
- El medico le informara de su padecimiento, el curso de su tratamiento y su recuperación en términos que usted pueda entender. Cuando es imposible darle esta información por cuestiones médicas se le dará a la persona asignada por el paciente o a la persona con autorización legal.
- El paciente deberá recibir información de su tratamiento o procedimiento y podrá dar su consentimiento o rehusar si así lo desea, excepto en emergencias; Esta información debe incluir descripción o procedimiento a seguir del tratamiento; los riesgos y alternativas o el No tratamiento y los riesgos de cada caso. Con el nombre de la o las personas que llevaran el procedimiento medico a seguir.
- Participar activamente en las decisiones de su tratamiento medico o dental. Con toda la extensión de la ley. Hasta el derecho de rehusar el tratamiento.
- El tratamiento medico, será estrictamente confidencial, la discusión del caso, exámenes y consultas. El paciente tendrá derecho a saber si hay alguna otra persona involucrada.
- La privacidad de su tratamiento, toda comunicación, así como su expediente, son estrictamente Confidenciales. Deberá autorizar con su firma el permiso de compartir su caso Medico o dental, incluyendo su historial medico con personas no involucradas.
- Obtener respuestas claras a cualquier demanda razonable que usted solicite de acuerdo a su tratamiento.
- Continuidad de tratamiento, tener conocimiento del horario y lugar de las citas, así como el Medico tratante.
- Estar sobre aviso en caso de que el doctor quiera experimentar con nuevos tratamientos en su persona. El paciente tiene derecho a aceptar o negarse a participar.
- El estar informado por sus Médicos, del desarrollo de su salud.
- Examinar y recibir una explicación sobre su cuenta; no importando el método de su pago.
- Dar todas las explicaciones a la persona quien legalmente sea responsable; de tomar decisiones, referente al caso medico o dental del paciente.

### RESPONSABILIDADES DEL PACIENTE

- Una buena comunicación es esencial para una prospera relación medico-paciente. Dentro de lo posible el paciente tiene la responsabilidad de hablar con la verdad y compartir sus dudas con el medico.
- El paciente tiene la responsabilidad de dar los datos exactos para su historial medico, así como enfermedades anteriores, medicamentos, hospitalizaciones, historial medico familiar y cualquier otro dato que sea necesario.

- El paciente tiene la responsabilidad de pedir información o clarificar cualquier duda que tenga respecto a su estado de salud actual o al tratamiento a seguir, en aquellos casos que no comprenda plenamente las instrucciones que se le han dado.
- Una vez que se haya llegado a un acuerdo respecto a su tratamiento o terapia, el paciente tiene la responsabilidad de cooperar con el plan del tratamiento. Es esencial compaginar las instrucciones médicas para la seguridad personal y del público. Al mismo tiempo si esta bajo tratamiento, si lo sigue o bien quiera continuar con el tratamiento.
- El paciente tiene la responsabilidad y obligación financiera por su tratamiento medico o dental y bien puede aclarar los problemas financieros con el medico tratante.
- El paciente debe ponerse de acuerdo con su medico en la decisión de "terminación de la vida" y darle a conocer sus deseos de antemano por escrito.
- Debe haber un interés activo en el paciente de la conducta hacia otras personas y frenarse de conductas inapropiadas o poner en riesgo la salud de otras personas. Informarse acerca de enfermedades infecciosas, transmisibles o venéreas y actuar para evitar el contagio.

### PREOCUPACIONES DE PACIENTE Y/O QUEJAS

Personas que tienen preocupaciones o quejas en referente al Centro de Cirugía PDI, incluyendo pero no limitado a, decisiones referente a la admisión, tratamiento, dado de alta, servicios negados, calidad de servicios, cortesía del personal o cualquier otro asunto se les recomienda contactar al Administrador(a) o escribir su declaración a:

Administrator  
PDI Surgery Center  
1380 19<sup>th</sup> Hole Drive, Windsor, CA 95492

El Centro de Cirugía PDI es Certificado por Medicare y acreditado por la Accreditation Association for Ambulatory Health Care, Inc. (por su nombre en Ingles) Cualquier queja en referente a los servicios proveídos por el Centro de Cirugía PDI pueden ser dirigidos por escrito o por teléfono a:

California Department of Public Health  
District Manager  
2170 Northpoint Pkwy  
Santa Rosa, CA 95407  
(707)576-6775

O

AAHC  
5250 Old Orchard Road, Suite 200  
Skokie, IL 60077  
(847)853-6060

O

Pacientes con Medicare deben visitar la página web que se encuentra abajo para saber sobre sus derechos y protecciones.

<http://www.cms.hhs.gov/ombudsman.asp>

### DIRECTIVA POR ANTICIPADO DE LA ATENCIÓN DE LA SALUD

El término "Directiva anticipada" se refiere a sus instrucciones orales y escritas sobre su cuidado médico, en el evento que usted no pueda hablar por usted mismo. Cada estado regula el uso de directivas anticipadas de manera diferente. Hay dos clases de directivas anticipadas: testamento en vida o un poder notarial. Si usted desea una copia oficial de las formas del Estado de Directivas Anticipadas, favor visite <http://www.calhealth.org/download/advancedirectiveenglish.pdf> o <http://www.calhealth.org/download/advancedirectivespanish.pdf>

### PÓLIZA DE DIRECTIVAS ANTICIPADAS DEL CENTRO DE CIRUGÍA

La mayoría de los procesos realizados en el Centro de Cirugía son considerados tener un riesgo mínimo. Pero claro, toda cirugía tiene un riesgo. Usted y su cirujano deberán discutir el proceso específico del tratamiento y los riesgos asociados con el procedimiento, la recuperación y los cuidados necesarios después de la cirugía.

Como póliza el Centro de Cirugía, además del contenido de las directivas anticipadas e instrucciones del personal medico encargado o abogado, que si un acontecimiento adverso ocurre durante su tratamiento en el Centro de Cirugía el personal iniciara los primeros auxilios u otras medidas para estabilización y usted será transferido a un hospital para una evaluación adicional. En el hospital tratamiento adicional será echo o tratamiento ya empezado será ordenado en acuerdo con sus deseos, directivas anticipadas, o poder notarial.

Yo he recibido información de los derechos y responsabilidades del paciente, revelación de médico, póliza de directivas anticipadas y póliza de preocupaciones y quejas por los menos un día antes de mi cirugía.

Nombre

Firma

Fecha